

GB

PROGRAMMABLE DIGITAL TIMER EC42
With the timer you can automatically switch ON/OFF electronic devices. Use of the timer offers safety and energy saving. Programmed function can be repeated each day, week or part of the week. In the (RND) random program, the timer randomly switches lighting or any devices ON/OFF.

Product overview (1)
a. LCD Display
b. RND button for random function
c. SET button for settings
d. CTD button for countdown function
e. M-CLEAR key to reset the product
f. MANUAL button to switch timer mode
g. CLK button to see current time
h. LEFT/RIGHT buttons for adjusting the settings

SETTINGS BASIC FUNCTIONS
Current day and time (2)
12 or 24 hours (3)
Summer/winter time function (4)
20 Programs (5)
- A program contains 2 settings: the ON and OFF setting. For both you should choose the same days settings.
- Before programming make some notes for easy settings.
- Check and change the program.
- To cancel a timer press MANUAL when program number is flickering

USE
Place the unit in an electric socket and then connect lighting or any device.

SPECIAL FUNCTIONS
Timer switch mode (6)
- "ON" will turn the connected device on and will stay on.
- "ON AUTO" will turn the connected device on but timer will go on with auto function.
- "OFF" will turn the connected device off and will stay off.
- "ON AUTO" will turn the connected device off but timer will go off with auto function.

Countdown function
- Countdown is only for ON function
- First set the countdown time (7).
- On the LCD you will see the time going down.
- You can stop and restart with CTD button.
- To stop countdown (8)

Random function (9)
- ON timing and OFF timing will be extended from 2 minutes to 30 minutes randomly to prevent the thief's tail.

Tips
- Before use, charge the timer for 1 hour. Then press the reset button (R) once with a sharp object.
- Always program on and off switching times.
- Switching times can't overlap each other.
- Please select the 24-hours mode before setting up AM/PM.

SPECIFICATIONS
Voltage : 220-240VAC, 50Hz
Maximum resistive Load : 16A
Accuracy : 2 minutes per month
Battery : Rechargeable Ni-MH-battery
Groups : max 20 groups ON&OFF
Countdown function : max. 23hours 59mins 59sec

NED

PROGRAMMEERBARE DIGITALE TIMER EC42
U kunt met deze timer elektronische apparatuur automatisch AAN/UIT schakelen. Het gebruik van deze timer biedt veiligheid en bespaart energie. De geprogrammeerde functie kan dagelijks, wekelijks of voor een gedeelte van de week worden herhaald. U kunt tevens de willekeurige programmering (RND) instellen om de timer verlichting of andere gewenste apparatuur willekeurig AAN/UIT te laten schakelen.

Productoverzicht (1)
a. LCD Display
b. RND (Willekeurig) toets voor willekeurige functie
c. SET (Instelling) toets voor instellingen
d. CTD (Aftelling) toets voor aftelfunctie
e. M-CLEAR toets voor terugstelling van het product
f. MANUAL (Handmatig) toets om timermodus te wisselen
g. CLK (Tijd) toets voor weergave van huidige tijd
h. LEFT/RIGHT toetsen voor afstelling van instellingen

ALGEMENE INSTELLINGSFUNCTIES
Huidige dag en tijd (2)
12 of 24 uur (3)
Zomer/wintertijd functie (4)
20 Programmeringen (5)
- Een programmering bevat 2 instellingen: de AAN en UIT instelling. U dient voor beide opties instellingen voor dezelfde dag te kiezen.
- Maak vóór het programmeren enkele notities voor een eenvoudige instelling.
- Controleer en wijzig de programmering.
- Druk op MANUAL (Handmatig) wanneer het programmeernummer knippert om een timer te annuleren.

GEbruIK
Sluit het apparaat aan op een stopcontact en sluit vervolgens verlichting of een ander apparaat aan.

SPECIAL FUNCTIES
Timer schakelmodus (6)
- "ON" (Aan) zal het aangesloten apparaat inschakelen en ingeschakeld houden.
- "ON AUTO" (Aan Auto) zal het aangesloten apparaat inschakelen, maar de timer zal inschakelen met auto-functie.
- "OFF" (Uit) zal het aangesloten apparaat uitschakelen en uitgeschakeld houden.
- "OFF AUTO" (Uit Auto) zal het aangesloten apparaat uitschakelen, maar de timer zal uitschakelen met auto-functie.

Aftelfunctie
- De aftelling werkt alleen voor de AAN functie
- Stel eerst de aftel tijd in (7).
- U zult de tijd op de LCD omlaag zien gaan.
- U kunt dit stoppen en herstarten met de CTD (Aftelling) toets.
- Aftelling stoppen (8)

Willekeurige functie (9)
- AAN timing en UIT timing zullen willekeurig van 2 minuten tot 30 minuten worden verlengd om inbrekers te ontmoedigen.

Tips
- Laad de timer vóór gebruik 1 uur op en druk vervolgens met een puntig voorwerp eenmaal op de resettoets (R).
- Programmeer altijd AAN en UIT schakeltijden.
- Schakeltijden kunnen elkaar niet overlappen.
- Stel eerst de 24-uurs modus in voordat u de AM/PM instelling maakt.

SPECIFICATIES
Spanning : 220-240VAC, 50Hz
Maximum resistieve belasting : 16A
Nauwkeurigheid : 2 minuten per maand
Batterij : Oplaadbare Ni-MH-batterij
Groepen : max. 20 groepen AAN&UIT

F

MINUTERIE NUMÉRIQUE PROGRAMMABLE EC42
Cette minuterie vous permet d'allumer/éteindre automatiquement des appareils électroniques. L'utilisation de cette minuterie vous permet d'économiser de l'énergie tout en sécurité. Vous pouvez répéter la fonction programmée chaque jour, chaque semaine ou une partie de la semaine. Si vous utilisez le programme aléatoire (ALÉA), la minuterie allume/éteint au hasard la lumière ou tout autre appareil.

Vue générale du produit (1)
a. Écran LCD
b. Bouton ALÉA pour la fonction aléatoire
c. Bouton RÉGL pour les réglages
d. Bouton CAR pour utiliser le compte à rebours
e. Touche R pour réinitialiser le produit
f. Bouton MANUEL pour changer de mode de minuterie
g. Bouton HEURE pour visualiser l'heure en cours
h. Boutons "←"/"→" pour effectuer les réglages

FONCTIONS DES PARAMÈTRES DE BASE
Jour et heure en cours (2)
12 ou 24 heures (3)
Heure d'été/d'hiver (4)
20 programmes (5)
- Un programme dispose de 2 paramètres : les réglages MARCHÉ et ARRÊT. Pour les deux, vous devez sélectionner les mêmes paramètres du jour.
- Avant de programmer, prenez des notes pour faciliter les réglages.
- Vérifiez et modifiez le programme.
- Pour annuler une minuterie, appuyez sur MANUEL si le numéro du programme clignote.

UTILISATION
Placez l'appareil dans une prise électrique, puis branchez la lumière ou tout autre appareil.

FONCTIONS SPÉCIALES
Mode Minuterie (6)
- « MARCHÉ » allumera l'appareil connecté et restera affiché.
- « MARCHÉ AUTO » allumera l'appareil connecté mais la minuterie sera toujours en mode auto.
- « ARRÊT » éteindra l'appareil connecté et restera affiché.
- « ARRÊT AUTO » éteindra l'appareil connecté mais la minuterie s'éteindra avec le mode auto.

Fonction Compte à rebours
- Le compte à rebours ne s'utilise qu'avec la fonction MARCHÉ
- Réglez d'abord l'heure du compte à rebours (7).
- Vous verrez l'heure qui s'écoule sur l'écran LCD.
- Vous pouvez arrêter et redémarrer avec le bouton CAR.
- Pour arrêter le compte à rebours (8)

Fonction Aléatoire (9)
- Le temps de MARCHÉ ou le temps d'ARRÊT sera prolongé de 2 à 30 minutes au hasard pour éviter tout vol.

Astuces
- Avant toute utilisation, mettez la minuterie en charge pendant 1 heure. Puis, appuyez une fois sur le bouton de réinitialisation (R) à l'aide d'un objet pointu.
- Programmez toujours les temps de commutation de marche ou d'arrêt.
- Les temps de commutation ne peuvent pas se superposer.
- Sélectionner le mode 24 H avant de programmer les horaires

CARACTÉRISTIQUES
Tension : 220-240V CA, 50 Hz
Charge résistive maximum : 16 A
Précision : 2 minutes par mois
Batterie : Batterie Ni-MH rechargeable
Groupes : 20 groupes MARCHÉ & ARRÊT max.
Fonction compte à rebours : 23 heures 59 min. 59 sec. max.

D

Programmierbare digitale Schaltuhr EC42
Mit der Schaltuhr können Sie elektronische Geräte automatisch ein- und ausschalten. Verwendung der Schaltuhr bietet Sicherheit und Energieeinsparung. Programmierte Funktionen können täglich, wöchentlich oder für einen Teil der Woche wiederholt werden. Bei Zufallsprogrammierung (RND) schaltet die Schaltuhr Beleuchtung oder Geräte zufällig ein bzw. aus.

Produktübersicht (1)
a. LCD-Display
b. Taste RND für Zufallsfunktion
c. Taste SET für Einstellungen
d. Taste CTD für die Countdown-Funktion
e. Knopf M-CLEAR für Rückstellung des Produkts
f. Taste MANUAL zum Umschalten des Timermodus
g. Taste CLK für Anzeige der aktuellen Zeit
h. Tasten LEFT/RIGHT für Anpassen der Einstellungen

EINSTELLUNGSGRUNDFUNKTIONEN
Aktuelles Datum und Uhrzeit (2)
12 oder 24 Stunden (3)
Sommer-/Wintertzeitfunktion (4)
20 Programme (5)
- Ein Programm enthält zwei Einstellungen: die Ein- und die Ausschalteneinstellung. Sie sollten dieselbe Tageseinstellung für beide verwenden.
- Machen Sie sich vor der Programmierung einige Notizen für einfache Einstellung.
- Überprüfen und ändern Sie das Programm.
- Drücken Sie zum Annullieren des Timers die Taste MANUAL wenn die Programmnummer blinkt.

Verwendung
Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose und schließen Sie dann Beleuchtung oder ein Gerät an.

BESONDERE FUNKTIONEN
Timer-Schaltmodus (6)
- „ON“ schaltet das angeschlossene Gerät ein und lässt es eingeschaltet.
- „ON AUTO“ schaltet das angeschlossene Gerät ein, aber die Schaltuhr arbeitet weiter in der automatischen Funktion.
- „OFF“ schaltet das angeschlossene Gerät aus und es bleibt ausgeschaltet.
- „OFF AUTO“ schaltet das angeschlossene Gerät aus, aber die Schaltuhr arbeitet weiter in der automatischen Funktion.

Countdown-Funktion
- Countdown ist nur für die Einschaltfunktion verfügbar
- Stellen Sie zuerst die Countdown-Zeit ein (7).
- Auf dem LCD-Display sehen sie, wie die Zeit zurückläuft.
- Sie können den Countdown mit der Taste CTD anhalten und wieder starten.
- Zum Anhalten des Countdowns (8)

Zufallsfunktion (9)
- Die Zeiten für Ein- und Ausschalten werden zufällig um 2 bis 30 Minuten verschoben, um Erkennen durch Diebe zu erschweren.

Hinweise
- Laden Sie die Schaltuhr vor der Verwendung eine Stunde lang. Drücken Sie dann den Rückstellknopf (R) mit einem spitzen Gegenstand.
- Programmieren Sie immer Ein- und Ausschaltzeiten.
- Schaltzeiten können sich nicht überlappen.
- Bitte wählen Sie zunächst den 24 Stunden-Modus, bevor Sie auf AM/PM umstellen.

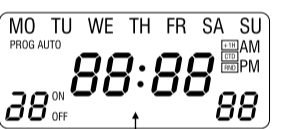
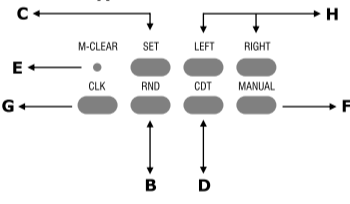
TECHNISCHE DATEN
Spannung : 220 bis 240 V Wechselstrom, 50 Hz
Maximale Widerstandslast : 16 A
Genauigkeit : 2 Minuten pro Monat
Batterie : Aufladbare Ni-MH-Batterie
Gruppen : Max. 20 Gruppen Ein & Aus
Countdown-Funktion : Max. 23 Stunden, 59



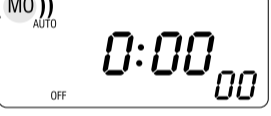
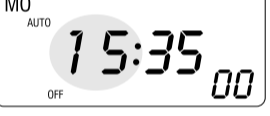


WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
www.ELRO.NL.COM - www.ELRO.BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnberg-Germany
www.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France - www.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
www.CHEYRON.COM

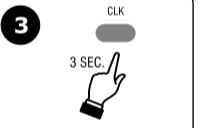
1

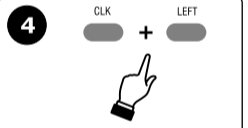
2

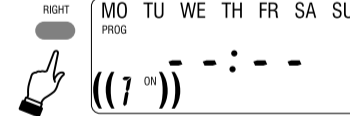

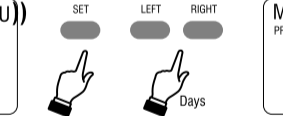

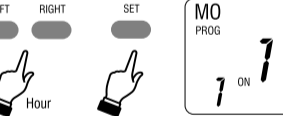


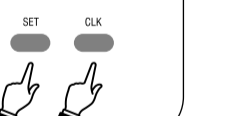
3



4



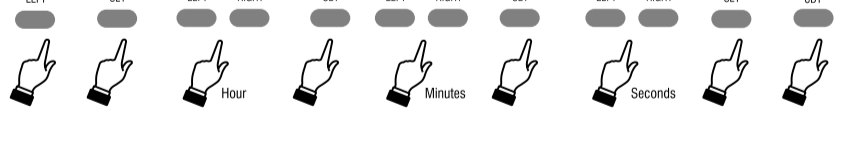
5


6



7




8



Stop CTD function

9



WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
www.ELRO.NL.COM - www.ELRO.BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnberg-Germany
www.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France - www.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
www.CHEYRON.COM

